

## **NOTAS Y RESEÑAS**

---

## RESEÑAS

### **DOMINGO ROMÁN MONTES DE OCA (2011): *Manual para el análisis fonético acústico*, Santiago de Chile, Editorial Pfeiffer**

*Este manual se debe usar como una guía para aprender.* Es lo que el autor nos recomienda, con gran acierto, en la misma introducción del libro. Pero para que el aprendizaje se lleve a término, la guía debe estar elaborada con rigurosidad y debe garantizar eficacia. Verdaderamente es así, con este manual el estudiante tendrá en sus manos un instrumento que le permitirá manejar con soltura programas de análisis acústico. Y no sólo eso, también le ayudará a desarrollar las habilidades necesarias para resolver con éxito tareas diversas de fonética acústica a la vez que fomenta su creatividad para afrontar retos futuros en esta área de conocimiento.

En el mundo de hoy, tecnológico, de cambio incesante, global y ya indiscutiblemente multilingüe, la fonética es una disciplina que adquiere una relevancia fundamental, y dentro de ella, la acústica ocupa una posición estratégica, como subraya Román Montes de Oca, dado su objeto de estudio situado entre hablante y oyente. La fonética acústica, desde mediados del siglo XX, experimentó un gran desarrollo gracias a las tecnologías, y en estos momentos los estudiosos tienen a su disposición variados programas que permiten trabajar con el sonido digital con garantía científica. Conocer el funcionamiento de estos programas y las posibilidades que ofrecen es ya una tarea obligada para fonetistas y estudiantes; de ahí la pertinencia incuestionable de esta obra.

El libro del profesor de la Universidad Católica de Chile se estructura en dos partes de 5 y 6 capítulos respectivamente, precedidas de una introducción. Al principio de cada capítulo se especifica de manera breve y clara el objetivo del mismo. Todos ellos contienen unas actividades finales que proponen desafíos a los estudiantes y cuya elaboración les proporcionará un aprendizaje consciente e inteligente de los temas a tratar. La mayor parte de los capítulos incluyen también un cuestionario, cuyas respuestas se pueden comprobar al final de volumen.

A lo largo de la primera parte se abordan las técnicas necesarias para obtener un corpus en condiciones óptimas. Comienza con una exposición sintética y clara de la necesidad actual de la fonética acústica, la descripción del trabajo del fonetista y las características principales de la tarea. Una vez centrados en la materia, vamos accediendo de manera detallada a los elementos necesarios para obtener una buena

grabación, desde el equipo necesario a los programas específicos. A continuación se detiene en la transformación del sonido analógico en digital, así como en la significación de los términos que se utilizan en el trabajo con este último. Los dos capítulos finales de esta primera parte se centran en como obtener una grabación y en como editarla para dejarla en condiciones óptimas para su análisis.

Entre los temas tratados, todos de indudable interés, podemos citar el apartado dedicado al micrófono (cap. 2); dado que es una pieza fundamental para una grabación de calidad, no solamente se incide en las características que debe poseer, como la especificación de la respuesta frecuencial, sino que se le dedica el cuestionario en completo con objeto de asegurar una adecuada asimilación de la información. También nos interesa destacar el tratamiento de la transformación de la señal continua en discreta (cap. 3), de manera que este proceso resulte totalmente comprensible. En general, después de una lectura atenta de esta primera parte del manual, podremos apreciar la indiscutible necesidad de tener en cuenta todos los aspectos que se exponen, profundizando en los conocidos previamente y adquiriendo los nuevos.

La segunda parte se dedica a las técnicas básicas de análisis de los sonidos, lo cual se realiza a partir de tres programas principalmente: *Audacity* (editor de audio), *WaveSurfer* y *PRAAT* (ambos de análisis acústico). El autor no descuida ningún aspecto, por muy elemental que pueda parecer a primera vista, y nos muestra de forma exhaustiva y ordenada los procedimientos de análisis. Comienza con el etiquetaje de las señales y el almacenamiento de la información (cap. 6), tema, este último, en el que incide de manera especial. De hecho incluso sugiere un posible esquema para organizar los archivos, porque como bien dice: es un asunto que hay que plantearse ineludiblemente. A continuación se tratan las representaciones gráficas de los sonidos (cap. 7); entre ellas se destaca el espectrograma como herramienta insustituible para el análisis acústico, sin descuidar ninguna de las otras. Los tres capítulos siguientes se centran en distintos tipos de análisis: análisis de fenómenos temporales, análisis de los formantes y análisis del tono (*pitch*). En todos ellos, Román Montes de Oca va señalando, paso a paso, las opciones de cada programa y las múltiples posibilidades que ofrecen al estudiante o investigador. Es necesario señalar que de los programas citados, el autor se concentra sobre todo en el *PRAAT* por las extraordinarias cualidades que posee; entre ellas hay que resaltar la posibilidad de programar subrutinas que permiten la realización de tareas repetitivas con una economía de trabajo muy considerable. El último capítulo trata de la elaboración de gráficos de fonética, elementos decisivos en la investigación de fonética acústica. Finalmente, el manual ofrece a los estudiosos, un glosario de los términos señalados en negrita a lo largo del texto.

---

Con un lenguaje cercano, sencillo e incluso ameno, como lo describe en el prólogo Eugenio Martínez Celdrán, el autor conecta, con aparente facilidad, nuestra experiencia cotidiana con la experiencia del ámbito acústico digital. Es bien sabido que buena parte de los estudiantes de lingüística o de lenguas, suele acceder a la fonética experimental con prejuicios acerca de la aridez de la materia. Pues bien, las estrategias didácticas que utiliza el profesor Román Montes de Oca ofrecen la posibilidad de revertir esta tendencia, y no sólo eso, sino incluso consigue que el trabajo en fonética acabe por resultar un *camino fascinante* como el propio autor lo califica. Además del tipo de lenguaje, todos los temas van ilustrados por gráficos que apoyan de manera decidida las explicaciones del autor. Y algo más, a mi entender fundamental, Román Montes de Oca se adelanta a los posibles errores, cuando menos los más habituales, los describe y ofrece las soluciones correspondientes. Es este un factor que genera la confianza necesaria para que el estudiante no caiga en las frustraciones típicas y pueda avanzar en el trabajo. Se debe señalar también, en paralelo a la claridad expositiva, la claridad textual. Efectivamente, nos encontramos ante una edición visualmente muy agradable que consigue de entrada una predisposición positiva en el lector.

En definitiva, es este un manual obligatorio para todos los estudiantes de fonética y muy aconsejable para investigadores y todas aquellas personas que tengan relación laboral con los sonidos del habla o curiosidad intelectual en el tema.

Sabela Labraña Barrero  
Universitat de Barcelona  
sabelalabrana@ub.edu

**ANTONIO PAMIES BERTRÁN y OLGA KÁLUSTOVA (2000): *Guía básica de fonética y fonología con equivalencias en cinco idiomas*, Granada, Método Ediciones, 2ª edición 2002.**

Como se comenta en el prólogo del libro, el contenido de esta *Guía básica de fonética y fonología* surgió de una necesidad práctica, la docencia de un curso de fonética comparada, pero ha acabado convirtiéndose en una útil herramienta para estudiantes y traductores. Se trata, fundamentalmente, de un glosario de términos de fonética y fonología, donde las definiciones van acompañadas de las palabras correspondientes en ruso, ucraniano, inglés y francés.